

AIR-PLUS®



INSTRUCTION MANUAL

Do Not Return Your Compressor to the Store! Call 1-800-423-3598 For Help!

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Ne Pas Retourner le Compresseur au Magasin ! Pour Toute Assistance, Appeler le 1-800-423-3598 !

MANUAL DE INSTRUCCIONES

¡No Deueulva su Compresor de Aire a la Tienda! ¡Llame al 1-800-423-3598 para Solicitar Ayuda!

11

**GALLON
GALONES**

3.5 PEAK HP* / 3.5HP* EN POINTE / 3.5HP* DE PICO

**OIL LUBRICATED AIR
COMPRESSOR**

**COMPRESSEUR D'AIR
LUBRIFIÉ PAR HUILE**

**COMPRESOR DE AIRE
CON LUBRICACIÓN
DE ACEITE**



**125
MAX PSI
PSI MÁX**



Manual de Instrucciones

Es responsabilidad del propietario y operador estudiar todas las ADVERTENCIAS, instrucciones de operación y mantenimiento contenidas en la etiqueta del producto y en el manual de instrucciones antes de operar esta unidad. El propietario/operador deberá conservar estas instrucciones para futura referencia.

El propietario/operador debe encargarse del mantenimiento de la maquinaria y de todas las etiquetas o rótulos de advertencia y, mientras la utilice, mantener la unidad en buen estado. Si el propietario/operador no domina el inglés, español o francés con fluidez, las advertencias e instrucciones del producto se deben leer y analizar en la lengua materna del operador con el comprador/propietario o quien él designe. Cerciórese de que el operador comprenda el contenido. Antes de usar el producto, se debe comprender y hacer énfasis en la información de seguridad. Se debe revisar el compresor de aire según las instrucciones de funcionamiento.

Los usuarios de este compresor de aire deben comprender cabalmente estas instrucciones. Cada persona que opere este compresor de aire también debe estar en perfectas condiciones y no estar bajo la influencia de ninguna sustancia que pudiera menoscabar su vista, destreza o juicio.

Protéjase usted y los demás acatando toda la información de seguridad.

¡Si no se acatan las instrucciones, se podrían producir lesiones personales o daños materiales!

Si surgen problemas o dificultades, comuníquese con nuestro departamento de servicio al cliente llamando al:

1-800-423-3598

1-310-522-9008

1-310-522-9066 Fax

INTRODUCCIÓN

Este compresor de aire lubricado con aceite está diseñado sólo para uso doméstico, no para aplicaciones comerciales. Es apto para usuarios con destrezas técnicas y permite una gran variedad de usos domésticos y automotrices.

Este manual de instrucciones está hecho para su beneficio. Lea y acate todos los pasos de seguridad, instalación, mantenimiento y solución de problemas descritos para garantizar su seguridad y satisfacción. El contenido de este manual de instrucciones se basa en la información más reciente del producto al momento de la publicación. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en los productos en cualquier momento y sin previo aviso.

ALERTA DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

LEA Y COMPRENDA TODO ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE MONTAR, INSTALAR, OPERAR O DAR MANTENIMIENTO A ESTE COMPRESOR DE AIRE. ¡SI NO SE ACATAN LAS INSTRUCCIONES, SE PODRÍAN PRODUCIR LESIONES PERSONALES GRAVES Y/O DAÑOS MATERIALES!

LAS SIGUIENTES PALABRAS CLAVE SE UTILIZAN PARA ENFATIZAR LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD QUE SE DEBEN ACATAR AL UTILIZAR ESTE COMPRESOR DE AIRE:

PELIGRO

Indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, **PROVOCARÁ** lesiones personales graves o letales.

ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **PODRÍA** provocar lesiones personales graves o letales.

PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **PUEDE** provocar lesiones personales menores o moderadas.

AVISO

Indica información importante que, de no evitarse, **PUEDE** causar daños materiales.

DESEMBALAJE E INSPECCIÓN

Tras abrir el envoltorio, desembale el nuevo compresor de aire junto con las partes y accesorios afines. Revise cuidadosamente y verifique que no se hayan producido daños durante el transporte. Coteje el producto con la fotografía que viene en el envoltorio. Si faltan partes, comuníquese con el servicio al cliente de fábrica llamando al 1-800-423-3598.

ADVERTENCIA

DO NOT OPERATE THIS AIR COMPRESSOR IF DAMAGED DURING SHIPMENT, HANDLING OR MISUSE. DAMAGE MAY RESULT IN BURSTING, WHICH CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR PROPERTY DAMAGE.

No opere este compresor de aire si se daña durante el transporte, manipulación o uso incorrecto. Los daños pueden provocar explosiones, las cuales a su vez pueden causar lesiones personales o daños materiales.

Todas las partes dañadas se deben reparar o reemplazar según sea necesario antes de operar este compresor de aire.

Verifique que todas las tuercas, pernos y uniones estén firmes antes de poner en servicio el compresor de aire. Si tiene consultas o necesita asistencia sobre partes dañadas o faltantes, comuníquese con nuestro departamento de servicio al cliente de fábrica llamando al:

1-800-423-3598
1-310-522-9008
1-310-522-9066 Fax

Al momento de llamar, tenga a mano el número de serie y de modelo, la fecha de compra y la lista de partes (y tenga identificadas las partes faltantes), como referencia.

NÚMERO DE MODELO: 540010 NÚMERO DE SERIE: _____ FECHA DE COMPRA: _____

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR EL COMPRESOR DE AIRE

Advertencias Generales de Seguridad:

Mantenga el área de trabajo limpia. Las áreas desordenadas y los mesones de trabajo desorganizados son las principales causas de lesiones personales y daños materiales.

Mantenga alejados a los niños y visitantes. Todos los niños deben mantenerse alejados de la zona de trabajo. NO permita que los niños manipulen el compresor o el cable de extensión. Procure que las personas cercanas a la zona de trabajo mantengan una distancia prudente.

La operación de cualquier herramienta o equipo bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos puede provocar lesiones personales tanto al operador como a los demás.

Utilice la vestimenta adecuada. Qítense las joyas antes de usar el compresor de aire. No utilice ropas sueltas, collares, anillos, pulseras ni otras joyas, las cuales podrían quedar atrapadas en piezas móviles. Se recomienda encarecidamente utilizar calzado antideslizante y guantes conductores eléctricos al trabajar. Utilice una malla protectora en la cabeza para sujetar el cabello largo.

Proteja sus ojos. La operación de todo compresor de aire puede hacer que salten objetos extraños a los ojos, lo cual podría causar daños graves a la vista. Siempre utilice protectores oculares que cumplan con las especificaciones de ANSI Z28.1 durante la operación de un compresor de aire. Los anteojos comunes no siempre son gafas de seguridad.

Cuide su audición. Use protectores auditivos durante la exposición prolongada a la operación del compresor.

Utilice la herramienta correcta. Utilice las herramientas adecuadamente para cada tarea determinada. No fuerce una herramienta pequeña a cumplir la función de una de mayor tamaño. El uso de la herramienta correcta para hacer el trabajo que corresponde hará que la labor sea menos peligrosa.

Revise las partes dañadas antes de usar cualquier herramienta o aditamento neumáticos, y revise cuidadosamente toda protección o cualquier otra parte dañada para garantizar que opere correctamente y cumpla su función. Revise que no haya partes móviles desalineadas o agarrotadas, partes o monturas rotas, ni ninguna otra situación que pudiera afectar la operación de las herramientas. Se debe reemplazar correctamente toda protección o parte dañada. En la lista de repuestos encontrará detalles adicionales.

Evite arrancar el equipo por descuido. Cerciórese de que el compresor de aire esté en la posición de apagado (OFF) antes de enchufarlo en un cable o tomacorriente eléctrico.

Almacene todas las herramientas de mantenimiento lejos de la zona inmediata antes de encender el compresor de aire.

No intente llegar donde no alcanza. Una buena base y equilibrio son fundamentales en todo momento al usar herramientas. Un soporte inestable puede provocar lesiones personales. No se pare sobre la herramienta. Si la herramienta se voltea o si usted la pasa a llevar accidentalmente, puede sufrir lesiones personales graves.

Nunca deje el compresor de aire funcionando solo. Siempre ponga la alimentación en la posición de apagado "off" y no deje solo el compresor de aire sino hasta que se detenga completamente.

Cuando utilice accesorios neumáticos, consulte el manual del propietario proporcionado por el fabricante. El uso de accesorios incorrectos representa un peligro de lesiones personales tanto para el usuario como para los demás.

Siempre cerciórese de que la herramienta esté en la posición de apagado "off" y desenchufada del tomacorriente eléctrico al realizar

ajustes, cambiar partes o efectuar labores de mantenimiento.

Afiance la pieza de trabajo. Cuando sea posible, el uso de abrazaderas o dispositivos de sujeción es mucho más seguro que sostener la pieza de trabajo con sus manos.

Mantenga las protecciones en su lugar y en buen estado.

Mantenga las herramientas y equipo con cuidado. Funcionan de manera mejor y más segura cuando se mantienen limpios y en buenas condiciones. Mantenga el compresor de aire limpio, seco y libre de suciedad para aumentar su vida útil y rendimiento.

Evite que ingresen niños al taller. Se recomienda encarecidamente usar interruptores maestros y candados. Retire las llaves de arranque cuando corresponda.

ADVERTENCIA

Ciertos tipos de polvo creados por el rociado, soplado, lijado eléctrico, aserrado, pulido, perforación y otras labores de construcción contienen sustancias químicas que en el Estado de California se ha comprobado que producen cáncer, defectos de nacimiento u otros daños en el sistema reproductor.

Reduzca su exposición a dichas sustancias utilizando equipos de seguridad adecuados tales como mascarillas contra el polvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

ADVERTENCIA

El uso de este producto lo expondrá a sustancias químicas que en el Estado de California se ha comprobado que producen cáncer, defectos de nacimiento y daños en el sistema reproductor. **Evite inhalar vapores y polvo. Lávese las manos tras usar el producto.**

ADVERTENCIA

Este producto contiene sustancias químicas, incluido el plomo, que en el Estado de California se ha comprobado que producen cáncer, defectos de nacimiento y daños en el sistema reproductor. **Lávese las manos tras manipular el producto.**

ADVERTENCIA

DRENE DIARIAMENTE EL LÍQUIDO DEL TANQUE DE AIRE - Utilice la válvula de drenaje situada en la parte inferior del tanque de aire para drenarlo. Si no drena el líquido adecuadamente del tanque se producirá óxido por las acumulaciones de humedad, lo cual debilitará el tanque y podría provocar una explosión violenta. Revise periódicamente los tanques en busca de condiciones riesgosas tales como corrosión, soldaduras agrietadas y fugas.

Libere el aire lentamente al drenar la humedad o despresurizar el compresor de aire. El chorro de aire levantará polvo, suciedad y desechos que pueden ser dañinos.

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN - Evite los ambientes peligrosos. No rocíe líquido combustible/inflamable en una zona confinada. El área de rociado debe estar bien ventilada. No fume mientras rocía ni aplique rociado donde haya chispas o llamas. Piezas con arcos voltaicos - mantenga el compresor por lo menos a 20' (6 m) de la zona de rociado y de los vapores explosivos. No utilice el compresor cerca de gasolina u otros materiales inflamables. Opere el compresor de aire en una zona bien ventilada. No dirija pintura ni otro material de rociado hacia el compresor. Lea y acate todas las instrucciones de seguridad para el material que está rociando. Cerciórese de usar un respirador aprobado diseñado para usarse en su aplicación específica.

ADVERTENCIA

RIESGO DE LESIONES - No dirija el chorro de aire al cuerpo. Utilice protectores oculares. El compresor arranca automáticamente. No toque las PARTES MÓVILES. Mantenga las protecciones en su lugar. El compresor no suministra aire respirable.

PELIGRO

RIESGO DE EXPLOSIÓN - No ajuste el regulador para obtener una presión de salida mayor a la presión máxima indicada del aditamen-

to. Si no se ha instalado un regulador, utilice sólo el aditamento apto para 200 lb/pulg² o más. No suelde ni repare el tanque - **TODO TANQUE DAÑADO SE DEBE REEMPLAZAR DE INMEDIATO**. No opere el equipo sin que esté la válvula de seguridad correcta en su lugar.

Nunca intente reparar ni efectuar modificaciones en el tanque ni sus aditamentos. La soldadura, perforación u otras modificaciones pueden debilitar el tanque, lo cual a su vez puede causar lesiones por ruptura o explosión. Nunca retire ni intente ajustar el interruptor de presión, la válvula de seguridad ni otros componentes que controlen la presión del tanque. Nunca sustituya las partes ni intente alterar las presiones de operación fijadas de fábrica.

⚠ PELIGRO

RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS - Desconecte el COMPRESOR DE AIRE de la alimentación eléctrica antes de darle servicio. **UTILICE CONEXIONES ELÉCTRICAS CORRECTAMENTE** puestas a tierra - No utilice adaptadores de puesta a tierra. No utilice el producto en lugares húmedos o mojados, ni expuestos a la lluvia. Mantenga todas las conexiones secas y separadas del piso. No deje que los cables de alimentación entren en contacto con el agua. **NO** toque el enchufe con las manos mojadas. No tire del cable eléctrico para desconectarlo del tomacorriente mural. Almacene el compresor de aire bajo techo cuando no lo utilice. Todo cableado eléctrico o reparación efectuada a este compresor debe realizarlo sólo personal de servicio autorizado según los códigos eléctricos nacionales y locales.

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO RESPIRATORIO - Este compresor de aire no está diseñado, ni apto para el suministro de aire respirable de buena calidad. El aire producido por esta unidad contiene monóxido de carbono u otros vapores tóxicos. No inhale el aire del compresor ni de algún dispositivo respiratorio conectado a él.

Opere el compresor de aire en una zona bien ventilada. Lea y acate todas las instrucciones de seguridad para el material que está rociando. Cerciórese de usar un respirador aprobado diseñado para usarse en su aplicación específica.

⚠ PRECAUCIÓN

RIESGO DE QUEMADURAS - Mantenga las manos y dedos lejos de las partes metálicas expuestas en un compresor de aire en funcionamiento. Los compresores de aire generan una cuota importante de calor durante su operación normal, lo cual puede causar quemaduras graves. El compresor permanecerá caliente durante un cierto lapso tras la operación y no se debe tocar ni mover sino hasta que se enfríe.

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE SALTO DE OBJETOS - No dirija el chorro de aire comprimido a personas ni mascotas. El chorro de aire comprimido puede dañar la piel expuesta y expulsar fácilmente partículas de polvo y otros objetos pequeños a alta velocidad, provocando lesiones graves. Siempre utilice protectores oculares que cumplan con las especificaciones de ANSI Z28.1. Utilice sólo pistolas de aire aprobadas por OSHA. Nunca deje solo un compresor de aire presurizado. Apague el compresor de aire y libere la presión antes de efectuar labores de mantenimiento o reparaciones. No mueva el compresor de aire mientras el tanque de aire se presuriza. Nunca intente mover el compresor de aire tirando de la manguera de aire.

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE CAÍDAS - Los compresores de aire portátiles pueden caer de una mesa, mesón de trabajo o techo, provocando daños en el compresor propiamente tal y graves lesiones personales al operador. Siempre opere el compresor de aire en una posición estable y segura para evitar el movimiento accidental de la unidad. Nunca opere el compresor de aire en un techo u otra posición en altura. Utilice una manguera de aire adicional para alcanzar a posiciones en altura.

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE DAÑOS MATERIALES AL TRANSPORTAR EL COMPRESOR - Las fugas o derrames de aceite pueden causar incendios o peligros respiratorios, provocando lesiones graves o letales. Las fugas de aceite pueden dañar alfombras, pintura y demás superficies en vehículos o remolques.

⚠ ADVERTENCIA

HERRAMIENTAS Y ACCESORIOS NEUMÁTICOS - No sobrepase la presión nominal para las herramientas neumáticas, pistolas de rocia-

do, accesorios neumáticos o inflables. La presión excesiva puede hacer que exploten, provocando lesiones graves. Acate los ajustes de presión recomendados por los fabricantes para todas las herramientas y accesorios neumáticos.

ESPECIFICACIONES

- 3.5 HP máximo
- Tanque de aire de 11 galones (41 litros)
- Bomba de accionamiento directo lubricada por aceite
- Cilindro de hierro fundido
- Presión máxima: 125 lb/pulg²
- Alimentación: 115V, 60 Hz, 15 amperios
- Producción de aire: Salida de 4.7 pies³/min. est. a 40 lb/pulg² / salida de 3.0 pies³/min. est. a 90 lb/pulg²
- Ciclo de trabajo: 50%
- Protección de seguridad contra sobrecarga térmica
- Regulador de flujo alto para control de flujo de aire de precisión
- Manómetros dobles
- Peso: 84 lbs. (38 kg)

Ciclo de Trabajo:

El ciclo de trabajo se refiere al porcentaje de tiempo que un compresor puede funcionar en forma segura dentro de un lapso expresado como proporción. Los compresores lubricados con aceite generalmente tienen un régimen de un ciclo de trabajo aproximado del 50%, lo cual implica que pueden estar en marcha la mitad del tiempo total que se utiliza para suministrar aire a una herramienta. Durante el tiempo de encendido, el motor funciona para presurizar el tanque. Durante el tiempo de apagado, el motor se detiene y las herramientas funcionan con el aire presurizado almacenado en el tanque. Si sus herramientas neumáticas drenan presión del tanque demasiado rápido, el motor del compresor debe funcionar más del 50% del tiempo que el compresor está en uso. Esto puede provocar un sobrecalentamiento y acortará considerablemente la vida útil del compresor.

INSTALACIÓN Y UBICACIÓN

El compresor se debe utilizar en una superficie nivelada y estable. El compresor de aire se debe utilizar en una zona limpia y bien ventilada. El compresor requiere un flujo de aire sin obstrucciones y se debe situar como mínimo a 20 pulgadas (50 cm) de muros u otras obstrucciones.

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

Este producto se debe poner a tierra. En caso de que se produzca un cortocircuito, la puesta a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas proporcionando un alambre de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que tiene un alambre de puesta a tierra conectado a un enchufe correspondiente. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente correctamente instalado y puesto a tierra según todos los códigos y normativas locales.

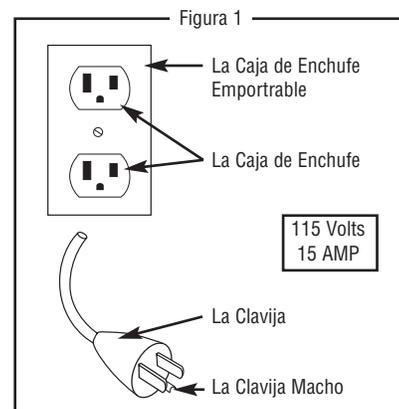
PELIGRO

Una instalación incorrecta del enchufe de tierra puede provocar riesgo de descargas eléctricas. Si fuese necesario reparar o reemplazar el cable, no conecte el alambre de tierra a ninguna de las clavijas planas del enchufe. El alambre con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin franjas amarillas es el alambre de tierra.

Este producto se debe usar en un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe de tres clavijas con puesta a tierra, tal como el que aparece en la figura 1. Cerciórese de que el producto esté conectado a un tomacorriente con la misma configuración del enchufe. Este producto no se puede usar con un adaptador.

Se recomienda encarecidamente usar un tomacorriente GFCI. La tercera clavija se utiliza para poner a tierra la herramienta y brindar protección contra descargas eléctricas. Nunca retire la tercera clavija.

Consulte a un técnico eléctrico o de servicio calificado si es que no ha entendido cabalmente las instrucciones de puesta a tierra, o si tiene dudas sobre si el producto está correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe proporcionado; si no calza a la perfección en el tomacorriente, solicite a un técnico eléctrico calificado que instale el correcto en el muro.



⚠ PRECAUCIÓN

Cables de Extensión - Alltrade does not recommend the use on an extension cord with this product as this may result in the loss of power and overheating of the motor. An additional air hose should be used instead of an extension cord.

Alltrade recomienda no utilizar un cable de extensión con este producto, ya que ello podría provocar la pérdida de alimentación o el sobrecalentamiento del motor. Se debe utilizar una manguera de aire opcional en vez de un cable de extensión.

Sin embargo, si es absolutamente necesario usar un cable de extensión, utilice sólo uno aprobado por UL y provisto de tres alambres y un enchufe de tres clavijas con conexión a tierra, y empálmelo a un tomacorriente para tres clavijas que acepte el enchufe de la herramienta. El uso incorrecto de cables de extensión puede causar una operación ineficaz de la herramienta, lo cual podría provocar su sobrecalentamiento. Cerciórese de que su cable de extensión tenga la capacidad nominal suficiente para permitir el flujo al motor. En la guía de la siguiente página encontrará el calibre mínimo de los cables de extensión.

Longitud del Cable de Extensión	Calibre del alambre (A.W.C.)
--	-------------------------------------

Hasta 25 pies (7.5 m)	14
-----------------------	----

26 a 50 pies (8 a 15 m)	12
-------------------------	----

51 a 100 pies (15 a 30 m)	10
---------------------------	----

Es muy importante contar con un cable de extensión del calibre suficiente para soportar la corriente que consume la herramienta. Especialmente cuando la fuente de alimentación está a una gran distancia. Un cable de extensión insuficiente causará una bajada en el voltaje de línea, provocando una pérdida de alimentación, causando a su vez un sobrecalentamiento del motor.

Protección contra descargas eléctricas. Evite el contacto corporal con instalaciones con puesta a tierra tales como tuberías, radiadores, hornos, estufas y armarios de heladeras. Si no está correctamente puesta a tierra, esta herramienta eléctrica puede causar riesgo de una descarga lenta, especialmente cuando se usa en ambientes húmedos. Si se produce una descarga eléctrica, existe la posibilidad de un riesgo secundario, como el hecho de que sus manos entren en contacto con la herramienta de operación neumática.

CARACTERÍSTICAS DEL COMPRESOR

- 1. LUBRICACIÓN DE ACEITE:** Bomba de accionamiento directo lubricada con aceite con cilindro de hierro fundido para mayor durabilidad.
- 2. MIRILLA DE LLENADO DE ACEITE:** Situada en la parte delantera del cárter, la mirilla de llenado de aceite proporciona una manera práctica de revisar el nivel de llenado de aceite dentro de la bomba. El nivel de aceite se debe revisar antes de cada uso para garantizar el nivel de llenado adecuado.

⚠ ADVERTENCIA

NO OPERE EL COMPRESOR SIN LUBRICANTE, O CON UN BAJO NIVEL DE LUBRICACIÓN. ALLTRADE NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS QUE SUFRA EL COMPRESOR A CAUSA DE UNA OPERACIÓN SIN LA LUBRICACIÓN CORRECTA.

- 3. INTERRUPTOR DE PRESIÓN AUTOMÁTICO DE ENCENDIDO/APAGADO:** Este compresor está equipado con un interruptor de presión automático de encendido/apagado. El compresor sólo funciona cuando el interruptor está en la posición de encendido "I". Una vez que el tanque ha alcanzado la presión prefijada deseada (presión de corte), el motor de la bomba se apagará automáticamente. Mientras el interruptor esté en la posición de encendido "I", el motor de la bomba se volverá a encender automáticamente una vez que la presión en el tanque disminuya a menos de la presión prefijada mínima (presión de corte).

⚠ ADVERTENCIA

NO DEJE EL COMPRESOR SOLO MIENTRAS EL INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN ESTÉ EN LA POSICIÓN DE ENCENDIDO "I".

- 4. MANÓMETRO DEL TANQUE DE AIRE:** The tank pressure gauge provides a reading of the air pressure inside of the compressor tank.
- 5. REGULADOR DE PRESIÓN:** El regulador permite seleccionar la cantidad de presión de aire que sale por la manguera de aire hacia las herramientas y accesorios. Gire la perilla reguladora de presión en sentido horario para aumentar la presión de descarga, y en sentido antihorario para disminuirla. Consulte los requisitos de salida de aire de sus herramientas para averiguar cuáles son los ajustes de presión correctos. **AVISO: Tenga cuidado de no seguir apretando la perilla reguladora de presión cuando llegue al tope, ya que puede dañar el regulador.**

6. **MANÓMETRO DE LA PRESIÓN DE SALIDA:** El manómetro de presión de salida proporciona una lectura de la presión de aire en el lado de salida del regulador. Esta presión se controla mediante el regulador de presión y siempre es igual o menor que la presión del tanque de aire.
7. **TOMA DE LA SALIDA DE AIRE:** La toma de la salida de aire está situada en el cuerpo del regulador de presión. Esta toma es rosca para admitir uniones neumáticas estándar 1/4" NPT (M) que se encuentran en las mangueras de aire y conectores rápidos. Utilice cinta PTFE para sellar las roscas a fin de garantizar una conexión hermética.
8. **VÁLVULA DE ALIVIO DE SEGURIDAD:** Este compresor está equipado con una válvula de alivio de seguridad diseñada para evitar fallas en el sistema al liberar la presión del mismo cuando la presión de aire llega a un nivel predeterminado. La válvula de alivio de seguridad la fija previamente el fabricante - NO intente modificar ni retirar esta válvula.
9. **VÁLVULA DE DRENAJE DEL TANQUE DE AIRE:** Se produce humedad cada vez que se comprime el aire. Es fundamental drenar el agua del tanque de aire en este compresor con frecuencia. Si la unidad sólo se utiliza ocasionalmente, el tanque se debe drenar después de cada uso y antes del próximo. Para drenar el tanque, abra lentamente la unión de drenaje del tanque girándola en sentido horario. Una vez que se ha drenado toda la humedad, cierre la unión firmemente. NOTA: El tanque de aire no se presuriza mientras la válvula de drenaje está abierta.
10. **FILTRO DE ADMISIÓN DEL AIRE:** Este compresor está equipado con un filtro de admisión al cual se puede acceder externamente, diseñado para limpiar el aire que ingresa a la bomba. El elemento filtrante se retira fácilmente para su limpieza periódica con agua tibia con detergente. Enjuague el filtro y déjelo secar al aire antes de volver a instalarlo. Reemplace el elemento filtrante cuando sea necesario. **AVISO: Retire el tapón contra polvo de la admisión de aire e instale el filtro de aire tal como se indica en las instrucciones de montaje antes de usar el compresor de aire.**
11. **INTERRUPTOR TÉRMICO DE PARADA:** El motor eléctrico viene equipado con un protector automático contra sobrecargas térmicas. Si la unidad se sobrecalienta, el motor se apaga automáticamente. Apague la unidad y deje que se enfríe durante aproximadamente 20 minutos antes de volver a poner la unidad en la posición de encendido "I". **AVISO:** Este compresor de aire está diseñado sólo para uso doméstico y no para operar herramientas neumáticas de servicio pesado. Si las demandas de su aplicación sobrepasan la capacidad de este compresor de aire, se recomienda utilizar un compresor de aire apto para sus necesidades. Si la unidad se vuelve a apagar, llame al servicio al cliente de fábrica al 1-800-423-3598 para solicitar asistencia.
12. **MANGO:** Cómodo mango para un fácil transporte.
13. **RUEDAS:** Ruedas de gran diámetro para facilitar la movilidad.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

PASO 1 - INSTALACION DE LAS RUEDAS Y PATAS DE CAUCHO

⚠ ADVERTENCIA

LAS RUEDAS Y EL MANGO NO BRINDAN EL ESPACIADO, ESTABILIDAD O APOYO SUFICIENTES PARA SUBIR Y BAJAR POR ESCALERAS O PELDAÑOS. LA UNIDAD SE DEBE LEVANTAR O BIEN SUBIRLA POR UNA RAMPA.

⚠ PRECAUCIÓN

PUEDA QUE SEA NECESARIO TOMAR O SUJETAR EL EXTREMO DEL COMPRESOR DE AIRE AL PONERLE LAS RUEDAS Y LAS PATAS DE CAUCHO, PORQUE EL COMPRESOR DE AIRE TIENE TENDENCIA A VOLTEARSE.

Instalación de las Ruedas:

Las ruedas se deben instalar antes de operar el compresor.

1. Inserte el perno de la rueda suministrado por el orificio central de la misma.
2. Coloque el extremo del perno en el subconjunto de la rueda a través el orificio correspondiente en la pieza de hierro para la rueda en la base del tanque de aire.
3. Deslice la contratuerca sobre el extremo del perno de la rueda.
4. Apriete la rueda en su lugar atornillando la tuerca suministrada en el perno de la rueda.
5. Repita los pasos 1 al 4 antedichos para instalar la segunda rueda.



Para Instalar las Patas de Caucho:

1. Deslice la arandela sobre el tornillo e insértela en el extremo con forma de copa de la almohadilla para las patas de caucho.
2. Inserte el extremo expuesto del perno en el orificio correspondiente en la pieza de hierro.
3. Coloque la arandela sobre el extremo del tornillo.
4. Apriete la pata de caucho en su lugar atornillando la tuerca en el extremo del tornillo de montaje.
5. Repita los pasos 1 al 4 antedichos con el objeto de instalar la segunda almohadilla para la pata de caucho.



PASO 2 - INSTALACIÓN DEL MANGO

Para Instalar el Mango:

Los receptores del mango horizontal vienen instalados de fábrica y conectados permanentemente al tanque de aire.

1. Deslice la agarradera de espuma de modo que quede centrada sobre el extremo de la pieza transversal del mango horizontal.
2. Coloque la pieza transversal del mango horizontal sobre los toques de los receptores del mango, alineando las aberturas en la tubería de la pieza transversal con las aberturas de los tubos receptores del mango.
3. Deslice los extremos de la pieza transversal en los tubos receptores del mango y fíjelos en su lugar mediante los cuatro (4) pernos suministrados.



PASO 3 - INSTALACIÓN DEL FILTRO DE AIRE

Para Instalar el Filtro de Aire:

1. Retire el tapón contra polvo de la admisión de aire de la culata del cilindro utilizando un alicate de mordazas largas.
2. Inserte el extremo roscado del filtro de aire en la admisión de aire y apriételo a mano.



⚠ ADVERTENCIA

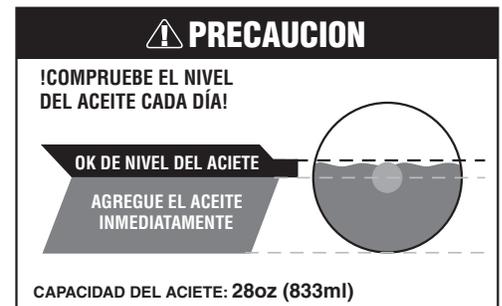
EL COMPRESOR VIENE SIN ACEITE EN EL CÁRTER. AGREGUE EL ACEITE TAL COMO SE INDICA A CONTINUACIÓN.

PASO 4 - LUBRICACIÓN DE LA BOMBA

Este compresor de aire tiene una bomba lubricada con aceite que requiere el uso de aceite no detergente de densidad SAE 30 para compresores de aire.

Agregar Aceite al Compresor:

1. Coloque el compresor de aire en una superficie plana y nivelada.
2. Retire el tapón **BLANCO** plástico del aceite - **utilizado SÓLO para el despacho**.
3. Abra al botella de aceite suministrada y vierta el aceite en el cárter hasta que el nivel de aceite llegue al cima del círculo rojo en la mirilla del nivel de aceite. **Tenga cuidado de que no se rebose.**
4. **Consulte el diagrama para determinar el nivel correcto del llenado de aceite utilizando la mirilla.**
5. Instale el tapón de llenado de aceite **ROJO** de plástico firmemente en el orificio correspondiente.



⚠ ADVERTENCIA

NO OPERE EL COMPRESOR SIN LUBRICANTE, O CON UN BAJO NIVEL DE LUBRICACIÓN. ALLTRADE NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS QUE SUFRA EL COMPRESOR A CAUSA DE UNA OPERACIÓN SIN LA LUBRICACIÓN CORRECTA.

PASO 5 - REVISIÓN DE INSPECCIÓN

Revisión Previa al Montaje:

A fin de completar el montaje del nuevo compresor de aire, se debe realizar una cuidadosa inspección para garantizar que todas las partes estén totalmente alineadas y firmemente sujetas.

1. Revise las ruedas para garantizar que estén correctamente instaladas y fijas a las piezas de hierro.
2. Revise las patas de caucho para garantizar que estén correctamente instaladas y fijas a las piezas de hierro.
3. Revise que la pieza transversal del mango esté firmemente sujeta.
4. Revise el filtro de aire para garantizar que esté instalado y firme.
5. Revise el nivel de llenado del aceite en el cárter.

OPERACIÓN

PROCEDIMIENTO DE CONFIGURACIÓN / ACTIVACIÓN INICIAL:

⚠ PRECAUCIÓN

No conecte la manguera de aire, herramientas ni otros accesorios neumáticos a la salida de aire sino hasta haber finalizado satisfactoriamente el procedimiento de activación.

1. Lea y comprenda todo el manual de instrucciones, incluyendo todas las advertencias antes de configurar el compresor de aire.
2. Coloque el compresor de aire en una superficie plana y nivelada.
3. Revise el nivel de llenado de aceite en el cárter y agregue aceite según sea necesario.
4. Gire totalmente la perilla reguladora de presión en sentido horario para abrir el flujo de aire proveniente de la toma de la salida de aire. **AVISO: Tenga cuidado de no seguir apretando la perilla reguladora de presión cuando llegue al tope, ya que puede dañar el regulador.**
5. Gire el interruptor de alimentación a la posición de apagado "OFF".
6. Enchufe directamente el cable en una fuente de alimentación con una buena puesta a tierra con el voltaje correcto (consulte las Instrucciones de puesta a tierra en la página 36 de este manual de instrucciones).
7. Abra la válvula de drenaje del tanque para permitir que escape el aire, evitando así la acumulación de presión de aire en el tanque.
8. Encienda el compresor moviendo el interruptor a la posición de automático y encendido "AUTO/ON" y haga funcionar el compresor de aire por un período de 20 minutos para activar inicialmente la bomba de aire.
9. Con el compresor aún en marcha, al final del período de activación inicial de 20 minutos, cierre la válvula de drenaje del tanque. El compresor acumulará presión de aire hasta la máxima presión prefijada (presión de corte) y se apagará automáticamente.
10. Gire lentamente la válvula de drenaje para abrir el flujo de aire del drenaje y purgar el aire del tanque. El compresor de aire reanudará automáticamente su funcionamiento una vez que la presión en el tanque de aire baje a menos de la presión mínima prefijada (presión de corte).
11. Apague el compresor moviendo el interruptor a la posición de apagado "OFF".
12. Libere la presión del sistema. Drene la humedad del tanque de aire abriendo lentamente la válvula de drenaje del tanque de aire, girándola en sentido horario. Incline el tanque para eliminar toda la humedad. Una vez que se ha drenado toda la humedad, cierre la unión firmemente. **NOTA:** El tanque de aire no se presuriza mientras la válvula de drenaje está abierta.
13. Desconecte el cable eléctrico del tomacorriente. **NOTA:** Cerciórese de que el interruptor de alimentación esté apagado al conectar o desconectar el cable eléctrico del tomacorriente.
14. Conecte la manguera de aire retráctil suministrada a la toma de la salida de aire situada en la válvula reguladora del compresor de aire. Utilice cinta PTFE para sellar las roscas a fin de garantizar una conexión hermética. No apriete en exceso las uniones.
15. Empalme el acople de conexión rápida al extremo restante de la manguera de aire retráctil. Nuevamente, utilice cinta PTFE para sellar las roscas a fin de garantizar una conexión hermética.
16. Conecte los accesorios neumáticos restantes requeridos por su aplicación.
17. Su nuevo compresor de aire está listo para usar.

INICIO:

1. Antes de cada inicio, cerciórese de que el interruptor de alimentación esté en la posición de apagado "OFF".
2. Coloque el compresor de aire en una superficie plana y nivelada.
3. Revise el nivel de llenado de aceite en el cárter y agregue aceite según sea necesario.
4. Libere la presión del sistema. Drene la humedad del tanque de aire abriendo lentamente la válvula de drenaje del tanque de aire, girándola en sentido horario. Una vez que se ha drenado toda la humedad, cierre la unión firmemente. **NOTA:** El tanque de aire no se presuriza mientras la válvula de drenaje está abierta.
5. Gire totalmente la perilla reguladora de presión en sentido antihorario para cerrar el flujo de aire desde la toma de la salida de aire.
6. Conecte la manguera de aire y los accesorios.

⚠ ADVERTENCIA

DEMASIADA PRESIÓN DE AIRE PROVOCA PELIGRO DE EXPLOSIONES. REVISE LA MÁXIMA PRESIÓN NOMINAL INDICADA POR EL FABRICANTE PARA HERRAMIENTAS Y ACCESORIOS NEUMÁTICOS. LA PRESIÓN DE SALIDA DEL REGULADOR NUNCA DEBE SOBREPASAR LA MÁXIMA PRESIÓN NOMINAL.

7. Antes de conectar el compresor al tomacorriente con puesta a tierra, revise el nivel de aceite, verifique que no haya componentes o accesorios rotos ni daños en la manguera.
8. Enchufe directamente el cable en una fuente de alimentación con una buena puesta a tierra con el voltaje correcto (consulte las Instrucciones de puesta a tierra en la página 36 de este manual de instrucciones).
9. Gire el compresor moviendo el interruptor a la posición de automático y encendido "AUTO/ON" y deje que se acumule presión en el tanque. Una vez que la presión de aire llegue hasta la máxima presión prefijada (presión de corte) se apagará automáticamente.
10. Gire lentamente la perilla reguladora de presión en sentido horario para abrir el flujo de aire de la toma de salida de aire hasta alcanzar la presión de salida deseada. NOTA: El compresor de aire reanudará automáticamente su funcionamiento una vez que la presión en el tanque de aire baje a menos de la presión mínima prefijada (presión de corte).

APAGADO:

NOTA: NUNCA detenga el compresor de aire desenchufándolo del tomacorriente eléctrico, ya que ello puede dañar el aparato.

1. Gire el interruptor a la posición de apagado "OFF".
2. Desconecte el cable eléctrico del tomacorriente.
3. Gire totalmente la perilla reguladora de presión en sentido antihorario para cerrar el flujo de aire desde la toma de la salida de aire. Revise el manómetro de la salida y cerciórese de que indique 0 lb/pulg².
4. Retire la manguera de aire y todos los demás accesorios neumáticos.
5. Drene la humedad del tanque de aire abriendo lentamente la válvula de drenaje del tanque de aire, girándola en sentido horario. Incline el tanque para eliminar toda la humedad. Una vez que se ha drenado toda la humedad, cierre la unión firmemente.
6. Deje que el compresor se enfríe.
7. Limpie el compresor de aire con un paño y almacénelo en un lugar limpio, seco y donde no se congele.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

DESCONECTE EL COMPRESOR DE AIRE DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA Y PURGUE TODA LA PRESIÓN DE AIRE ANTES DE INTENTAR DARLE MANTENIMIENTO O REPARARLO.

Cuando Efectúe Cualquier Labor de Mantenimiento o Servicio:

1. El compresor de aire debe estar apagado.
2. Desconecte el compresor de la alimentación eléctrica.
3. Abra el drenaje del tanque para purgar toda la presión de aire antes de intentar cualquier labor de mantenimiento o reparación.
4. Deje que el compresor se enfríe totalmente antes de intentar cualquier labor de mantenimiento o reparación.

Revise frecuentemente el compresor de aire en busca de cualquier problema visible y acate los procedimientos de mantenimiento cada vez que utilice el aparato.

⚠ AVISO

Todos los compresores de aire contienen partes de mantenimiento que se deben reemplazar periódicamente. Estas partes usadas, incluyendo filtros de aire y aceite de lubricación, pueden contener sustancias reguladas que se deben eliminar acatando las leyes y regulaciones locales, de estado y federales y nacionales.

1. Apague el compresor y libere la presión del sistema. Drene la humedad del tanque de aire abriendo lentamente la válvula de drenaje del tanque de aire, girándola en sentido horario. Incline el tanque para eliminar toda la humedad. Una vez que se ha drenado toda la humedad, cierre la unión firmemente.
2. Limpie el compresor con un paño.

Lista de Verificación de Mantenimiento:

Diario:

- Revise el nivel de aceite.
- Drene el líquido acumulado en el tanque.
- Verifique que no haya fugas de aceite.
- Verifique que no haya ruidos ni vibraciones extraños
- Verifique que todas las fijaciones estén firmes.
- Verifique que no haya fugas de aire+.

Limpie el compresor con un paño.

Semanal:

Revise y limpie el filtro de aire.

Limpie los orificios respiraderos en el tapón de llenado de aceite.

Mensual:

Verifique que no haya fugas de aire.

Revise la válvula de alivio de seguridad.

Cada seis meses o 200 horas de funcionamiento*:

Cambie el aceite del compresor. Utilice sólo aceite no detergente de densidad SAE 30 para compresores de aire.

Reemplace el aceite con mayor frecuencia cuando utilice el compresor en entornos con polvo.

*** El aceite de la bomba se debe cambiar después de las primeras 20 horas de operación.** De ahí en adelante, cambie el aceite cada 200 horas de operación o bien cada seis meses, lo que ocurra primero. En condiciones de operación difíciles, el mantenimiento se debe efectuar con mayor frecuencia.

+ Aplique una solución de agua con detergente alrededor de las juntas. Vea si se producen burbujas de aire alrededor de las juntas cuando el compresor llegue al límite de la presión de corte y la bomba se apague.

Cambio de Aceite:

El aceite de lubricación usado puede contener sustancias reguladas que se deben eliminar acatando las leyes y regulaciones locales, estatales y federales.

1. El compresor de aire debe estar apagado.
2. Deje que el compresor se enfríe totalmente antes de intentar cualquier labor de mantenimiento o reparación.
3. Coloque una bandeja de drenaje de aceite adecuada bajo el tapón de drenaje.
4. Retire el tapón de llenado de aceite para dejar que entre aire en el cárter.
5. Retire el tapón de drenaje del aceite.
4. Deje que el aceite se drene completamente. Incline el compresor de aire hacia el drenaje del aceite para ayudar al proceso.
5. Limpie y vuelva a poner el tapón de drenaje del aceite.
6. Vuelva a llenar el cárter con aceite no detergente de densidad SAE 30 para compresores de aire hasta que el nivel de aceite llegue al cima del círculo rojo en la mirilla del nivel de aceite. **Tenga cuidado de que no se rebose.**
7. Vuelva a instalar el tapón de llenado de aceite.

Revisión de la Válvula de Alivio de Seguridad:

⚠ ADVERTENCIA

LA VÁLVULA DE SEGURIDAD SE DEBE REEMPLAZAR SI NO SE PUEDE ACCIONAR O SI SE PRODUCE UNA FUGA DE AIRE TRAS LIBERAR EL ANILLO.

1. El compresor de aire debe estar apagado.
2. Desconecte el compresor de la alimentación eléctrica.
3. Abra el drenaje del tanque para purgar toda la presión de aire antes de intentar cualquier labor de mantenimiento o reparación.
4. Deje que el compresor se enfríe totalmente antes de intentar cualquier labor de mantenimiento o reparación.
5. Agarre el anillo de alambre en la válvula de seguridad.
6. Jale y suelte el anillo unas cuantas veces para garantizar que el émbolo entre y salga. Reemplace la válvula de seguridad si el émbolo no se mueve o lo hace con dificultad.

Revisión del Elemento Filtrante de Aire:

1. El compresor de aire debe estar apagado.
2. Desconecte el compresor de la alimentación eléctrica.
3. Abra el drenaje del tanque para purgar toda la presión de aire antes de intentar cualquier labor de mantenimiento o reparación.
4. Deje que el compresor se enfríe totalmente antes de intentar cualquier labor de mantenimiento o reparación.
5. Desatornille el filtro, al cual se puede acceder por la parte posterior del compresor de aire, desde el cabezal de la bomba, girándolo en sentido antihorario.
6. Retire la cara del cuerpo del filtro para acceder al elemento filtrante.
7. Limpie dicho elemento con agua tibia con detergente. Enjuague el filtro y déjelo secar al aire antes de volver a instalarlo.

Reemplace el elemento filtrante si no se limpia lo suficiente.

8. Vuelva a insertar el elemento en el cuerpo del filtro y reinstale la placa frontal del filtro.
9. Atornille el cuerpo del filtro en el cabezal de la bomba girándolo en sentido horario hasta que perciba que está apretado. **NO APRI-ETE EXCESIVAMENTE.**

HUMEDAD EN EL AIRE COMPRIMIDO

La humedad se produce normalmente en el aire comprimido. A medida que se acumula durante el uso del compresor, la humedad puede ser traspasada a la manguera de aire. Al utilizar una pistola rociadora de pintura o una pistola de aspersión de arena, se recomienda encarecidamente el uso de un filtro especial para eliminar la humedad de la línea de aire. La humedad en el aire comprimido provoca manchas de agua en los trabajos de pintura y hace que el material de la aspersión por arena obstruya la pistola.

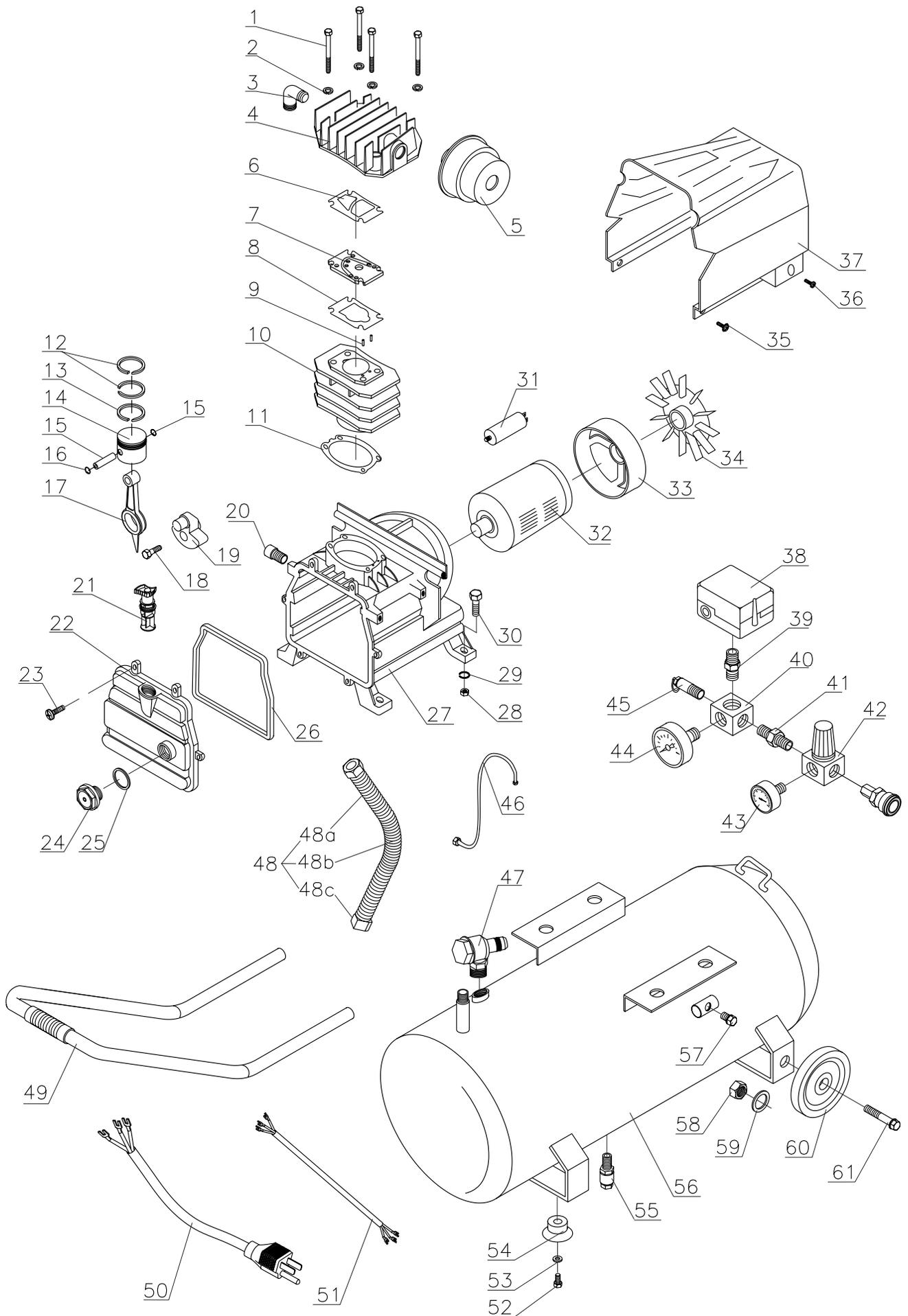
GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible Causa	Posible Solución
El compresor no arranca ni rearranca:	El cable eléctrico no está enchufado.	Enchufe el cable en un tomacorriente con puesta a tierra.
	El interruptor del motor/presión está en la posición de apagado "OFF"	Mueva el interruptor a la posición de automático ("AUTO").
	Se disyuntó el interruptor de sobrecarga térmica del motor.	Apague el compresor, espere hasta que el motor esté frío y luego pulse firmemente el botón (rojo) de sobrecarga térmica del motor hasta escuchar un chasquido.
	Hay un fusible fundido o se disyuntó el cortacircuito.	Reemplace el fusible o restablezca el cortacircuito. Revise que el fusible tenga el amperaje correcto. Verifique por si hubiera bajo voltaje. Desconecte cualquier otro artefacto eléctrico del circuito o bien haga funcionar el compresor de aire en su propio circuito derivado.
	Calibre o largo del cable de extensión incorrectos.	Consulte el cuadro del manual de instrucciones en busca del calibre o largo correctos del cable de extensión.
	La presión del tanque de aire sobrepasa la presión de corte del interruptor del motor/presión.	El motor arrancará automáticamente cuando la presión del tanque de aire disminuya a menos de la presión de corte del interruptor del motor/presión.
	La válvula de alivio de presión en el interruptor del motor/presión no ha liberado la presión de descarga de la bomba.	Purgue la línea moviendo el interruptor a la posición de apagado "OFF".
	Motor, capacitor del motor, interruptor del motor/presión averiados.	Comuníquese con el Servicio al Cliente de Fábrica llamando al 1-800-423-3598.
El motor del compresor se para:	Motor sobrecargado.	Solicite a un electricista certificado que revise el motor y el cableado, y luego proceda según sus recomendaciones.
	Lubricación incorrecta.	Consulte la sección LUBRICACIÓN en el manual de instrucciones.
	Bajo nivel de aceite.	Revise el nivel de aceite y llénelo si fuese necesario.
	Válvula de retención averiada	Reemplace la válvula de retención.
Operación excesivamente ruidosa:	Polea o volante de la bomba del motor sueltos.	Apriete la polea y/o el volante (según corresponda).
	Falta aceite en el cárter de la bomba.	Revise el nivel de aceite. Si está bajo, revise por si hubiera posibles daños en los baleros. Agregue la cantidad correcta de aceite.
	Depósitos de carbono en los pistones o válvulas.	Retire la culata del cilindro y revísela. Limpie o reemplace las partes según sea necesario.
	Falla en el balero, pistón o biela.	¡DETENGA EL COMPRESOR! Comuníquese con el Servicio al Cliente de Fábrica llamando al 1-800-423-3598.
	Biela desgastada.	Reemplácela por una biela nueva.

Problema	Posible Causa	Posible Solución
	Buje del pasador del muñón del pistón desgastado.	Retire el conjunto del pistón/biela del compresor y verifique que no haya un desgaste excesivo. Reemplace las partes desgastadas según sea necesario.
	Baleros desgastados.	Reemplace los baleros desgastados según sea necesario. Nota: El aceite sucio puede provocar un desgaste acelerado. Cambie frecuentemente el aceite por uno recomendado.
	Válvula de retención ruidosa.	Reemplace la válvula de retención.
Al estar en la opción de Inicio/Parada, el motor funciona continuamente:	El interruptor del motor/presión no apaga el motor cuando el compresor de aire llega a la presión de corte y se activa la válvula de alivio de seguridad.	Mueva el interruptor del motor/presión a la posición de apagado "OFF". Si el motor no se apaga, desenchufe el compresor de aire. Si los contactos eléctricos se fundieron y fusionaron, reemplace el interruptor de presión.
	El compresor de aire tiene el calibre incorrecto.	Limite la presión de aire a la capacidad del compresor de aire. Utilice una herramienta más pequeña o un compresor de aire más grande.
Sobrecalentamiento:	Ventilación deficiente.	Vuelva a colocar el compresor de aire en una zona donde haya un amplio suministro de aire fresco, seco y con buena circulación.
	Aletas de enfriamiento sucias	Limpie las superficies exteriores de las aletas de enfriamiento de la bomba y del conjunto del motor.
El aire continúa fugándose en la válvula de retención del interruptor del motor/presión después de que el motor se detiene:	Válvula piloto averiada, la válvula de retención quedó fija en posición abierta.	Retírelas, límpielas o reemplácelas.
El aire continúa fugándose en la válvula de alivio del interruptor del motor/presión mientras el motor está en marcha:	Interruptor del motor/presión averiado. La válvula de retención quedó fija en posición abierta.	Reemplácelo. Reemplace la válvula de retención. PELIGRO - No desmonte la válvula de retención con el tanque presurizado. Abra la válvula de purga del tanque para dejar que escape el aire antes de darle servicio.
Hay fugas de aire en la válvula de alivio de seguridad:	Posiblemente la válvula de alivio de seguridad está averiada. Excesiva presión en el tanque.	Opere manualmente la válvula de alivio de seguridad jalando del anillo. Si aún hay fugas, se debe reemplazar. Interruptor del motor/presión averiado. Reemplácelo.
Hay fugas de aire en la bomba:	Empaquetaduras fundidas.	Reemplace las empaquetaduras fundidas y apriete los pernos de la culata a 20 pies/lbs. PRECAUCIÓN - Reemplace la empaquetadura de la culata por otra cada vez que retire el cabezal para garantizar un sellado adecuado.

Problema	Posible Causa	Posible Solución
Hay fugas de aire en las uniones:	Las uniones no están lo suficientemente apretadas.	Apriete las uniones donde pueda oírse el escape de aire. Revise las uniones con una solución de agua con jabón. NO APRIETE EXCESIVAMENTE.
Hay fugas de aire en el tanque de aire:	Tanque de aire averiado u oxidado.	Se debe reemplazar el tanque de aire. ¡NO INTENTE REPARAR EL TANQUE DE AIRE!
Sale aire por el filtro de admisión:	Válvula (lengüeta) de admisión está dañada.	Comuníquese con el Servicio al Cliente de Fábrica llamando al 1-800-423-3598.
Presión insuficiente en la herramienta o accesorio neumático:	La perilla reguladora de presión no se giró a una presión suficientemente alta. Interruptor regulador del motor/presión averiado. Filtro de admisión de aire obstruido. Fugas de aire.	Fije la perilla reguladora de presión en el ajuste correcto. Reemplácelo. Limpie o reemplace el elemento filtrante. Revise que no haya fugas aplicando una solución con jabón a todas las uniones y conexiones. En los puntos donde haya fugas, aparecerán burbujas. Apriete o reemplace las uniones o conexiones con fugas según sea necesario.
	La manguera o sus conexiones son demasiado pequeñas o largas. El compresor de aire no es lo suficientemente grande para los requisitos de aire.	Reemplácelas por una manguera o conectores más grandes. Revise el requisito de aire del accesorio. Si es superior al suministro de presión o a los CFM del compresor de aire, necesita un compresor de mayor tamaño.
El compresor de aire no produce suficiente aire:	Filtro de admisión de aire obstruido. Fuga en la válvula (lengüeta). Válvula piloto obstruida. Baja compresión.	Limpie o reemplace el elemento filtrante. Drene el tanque de aire y mida el tiempo de bombeo. Compare con las especificaciones. Si es menor, retire el cabezal de la bomba y revise la placa, asientos y lengüetas de la válvula. Límpiela o reemplácela según sea necesario. Límpiela o reemplácela. La baja presión puede deberse a anillos de pistón o paredes del cilindro gastados. Revise que no haya desgaste excesivo y reemplace las partes desgastadas según sea necesario.
Consumo excesivo de aceite:	Filtro de admisión de aire obstruido. El compresor de aire no está en una superficie nivelada. El cárter se rebosó de aceite.	Limpie o reemplace el elemento filtrante de aire. No incline el compresor de aire en más de 10 grados en ninguna dirección mientras esté funcionando. Drene el aceite. Vuelva a llenar hasta el nivel correcto con aceite no detergente de densidad 30 para compresores de aire.

Problema	Posible Causa	Posible Solución
	<p>Orificio obstruido para la varilla medidora de aceite.</p> <p>Fugas de aceite.</p> <p>Anillos de pistón desgastados o cilindro rayado.</p> <p>Viscosidad incorrecta del aceite.</p>	<p>Limpie y revise que el respiradero tenga una buena ventilación.</p> <p>Repárelas.</p> <p>Reemplace las partes desgastadas o dañadas según sea necesario.</p> <p>Drene el aceite. Vuelva a llenar hasta el nivel correcto con aceite no detergente de densidad 30 para compresores de aire.</p>
El aceite tiene un aspecto lechoso:	Agua en el aceite debido a condensación.	Cambie el aceite o mueva el compresor de aire a un ambiente menos húmedo.
Hay humedad en el aire de descarga:	Condensación en el tanque de aire causada por un alto nivel de humedad atmosférica o bien el compresor de aire no está funcionando lo suficiente.	Drene el tanque después de cada uso. Drene el tanque con más frecuencia en climas húmedos y utilice un filtro para la línea de aire.



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES / LISTA DE PIEZAS

No.	Part #. / No. de Réf No. de Parte	DESCRIPTION / DESIGNATION / DESCRIPCIÓN	Qty. / Qté Ctdad.
-----	--------------------------------------	---	----------------------

1	60118100	Head Bolt M8 x 1.25 x 100 SHCS	Boulon à tête M8 x 1,25 x 100 SHCS	Perno de la culata M8 x 1.25 x 100 SHCS	4
2	60018	Lock Washer 8	Rondelle Frein 8	Contratuerca 8	4
3	50051238	Exhaust Elbow	Coude d'échappement	Codo del escape	1
4	5101BA20	Cylinder Head	Culasse	Culata del cilindro	1
5	504012H	Air Filter	Filtre à air	Filtro de aire	1
6	5102BA20	Cylinder Head Gasket	Joint de culasse	Empaquetadura, culata del cilindro	1
7	510348	Valve Seat	Siège de soupape	Asiento de la válvula	1
8	5107BA20	Cyliner Top Gasket	Joint de haut de cylindre	Empaquetadura superior del cilindro	1
9	6004306	Pin - Dia. 3 x 6	Goupille -Ø 3 x 6	Pasador - Diám. 3 x 6	2
10	52014840	Cylinder	Cylindre	Cilindro	2
11	5214BA20	Cyliner Base Gasket	Joint de base du cylindre	Empaquetadura, base del cilindro	1
12	520348	Compressor Ring	Anneau de compression	Anillo compresor	1
13	520448	Oil Ring	Segment racler	Anillo de aceite	1
14	520248	Piston	Piston	Pistón	1
15	52071239	Piston Pin	Axe de piston	Pasador del pistón	1
16	601812	Pin - Dia. 12	Goupille - Ø 3 x 6 12	Pasador - Diám. 12	2
17	5206BA20	Connecting Rod	Bielle	Biela	1
18	6011822	Hex Bolt	Boulon	Perno hexagonal	1
19	5308BA20	Crank Shaft	Vilebrequin	Cárter	1
20	53181215	Oil Drain Plug	Bouchon de vidange	Tapón de drenaje del aceite	1
21	533322	Oil Fill Breather Plug	Reniflard du réservoir d'huile	Tapón respiradero, llenado de aceite	1
22	5309BA20	Crankcase Cover	Couvercle de carter	Tapa del cárter	1
23	6021515	Crankcase Cover Screw	Vis de couvercle de carter	Tornillo, tapa del cárter	6
24	532034	Oil Sight Glass	Voyant d'huile	Mirilla del aceite	1
25	532134	Oil Sight Glass Seal	Joint du voyant d'huile	Sello, mirilla del aceite	1
26	5311BA20	Rubber Crankcase Cover Seal	Joint de couvercle de carter	Sello de caucho, tapa del cárter	1
27	5301BA20	Crankcase	Carter moteur	Cárter	1
28	60068	Hex Nut	Écrou Six Pans	Tuerca hexagonal	4
29	60018	Spring Washer 8	Rondelle élastique 8	Arandela de resorte 8	4
30	6011830	Hex Bolt	Boulon	Perno hexagonal	4
31	4.016E+09	Capacitor	Condensateur	Capacitor	1
32	4M0902245B	Electric Motor	Moteur électrique	Motor eléctrico	1
33	4032BA20	Electric Motor Back Cover	Couvercle arrière du moteur électrique	Tapa trasera, motor eléctrico	1
34	401914158B	Motor Fan	Ventilateur du moteur	Ventilador del motor	1
35	6021510A	Screw	Vis	Tornillo	2
36	6028410	Screw, M4 x 0.7 x 10	Vis, M4 x 0,7 x 10	Tornillo, M4 x 0.7 x 10	2
37	2012BA2025	Motor Shroud	Enveloppe du moteur	Aro de refuerzo del motor	1
38	3004011	Pressure Switch	Pressiostat	Interruptor de presión	1
39	203314B	Nipple	Raccord	Niple	1

No. Parts No. / No. de Réf
No. de Parte

DESCRIPTION / DESIGNATION / DESCRIPCIÓN

Qty. / Qté
Ctdad.

40	30011414	Manifold	Collecteur	Múltiple	1
41	203314B	Nipple	Jauge de pression de sortie	Niple	1
42	30051414N2	Pressure Regulator	Détendeur	Regulador de presión	1
43	30031512LN	Outlet Pressure Gauge	Jauge de pression de sortie	Manómetro de presión de salida	1
44	30032012LN	Tank Pressure Gauge	Jauge de pression du réservoir	Manómetro del tanque	1
45	301014N4	Safety Relief Valve	Soupape de sûreté	Válvula de alivio de seguridad	1
46	302106295	Unloader Pipe	Tuyau de décharge	Tubería de descarga	1
47	20161238N	Check Valve	Clapet antiretour	Válvula de retención	1
48	501010630	Exhaust Assembly	Ensemble d'échappement	Conjunto de escape	1
48a	500210320	Exhaust Pipe	Tuyau d'échappement	Tubería de escape	1
48b	500310	Cooling Fin	Ailette de refroidissement	Aleta de enfriamiento	1
48c	50041038	Exhaust Pipe Fitting	Raccord de tuyau d'échappement	Unión de la tubería de escape	2
49	200619620	Tubular Handle w/ Grip	Guidon tubulaire avec prise	Mango tubular c/ agarradera	1
50	40862S23	Power Cord	Cordon d'alimentation	Cable eléctrico	1
51	4085231800	Electric Cable Harness	Faisceau	Mazo de cables eléctricos	1
52	6021616	M6 x 1 x 16 Screw	Vis M4 x 1 x 16	Tornillo M6 x 1 x 16	2
53	60026	6 Flat Washer	6 Rondelle plate	Arandela plana 6	2
54	2005520	Rubber Foot Pad	Pied en caoutchouc	Almohadilla, patas de caucho	2
55	201514NT	Air Tank Drain Cock	Robinet de purge du réservoir d'air	Llave de drenaje, tanque de aire	1
56	20T040N223	Air Tank	Réservoir d'air	Tanque de aire	1
57	6005825	Hex Bolt	Boulon six pans	Perno hexagonal	2
58	600610	Hex Nut	Écrou Six Pans	Tuerca hexagonal	2
59	600110	6 Flat Washer	6 Rondelle plate	Arandela plana 6	2
60	2002616B	Air Tank Wheel	Roue du réservoir d'air	Rueda del tanque de aire	2
61	60051060	Hex Bolt	Boulon six pans	Perno hexagonal	2
62	20-20SF	Quick Connect Coupler	Raccord rapide	Acople de conexión rápida	1